

---

เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม

**THE BORDER CONSORTIUM**

12/5 ถนนคอนเวนนต์ สี่ลม กรุงเทพฯ 10500 โทร. 02-238-5027-8 แฟกซ์ 02-266-5376  
12/5 Convent Road, Bangrak, Bangkok 10500, Tel: 02-238-5027-8, Fax: 02-266-5376  
E-mail: [sc-l@theborderconsortium.org](mailto:sc-l@theborderconsortium.org)

---

Date: \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_ (Company)

\_\_\_\_\_ (Address)

\_\_\_\_\_

**INVITATION TO TENDER**

**SOYA BEAN COOKING OIL TENDER 2025-1**

**Soya Bean Cooking Oil for delivery from September to November 2025**

**For Ban Mai Nai Soi, Ban Mae Surin, Mae La Oon, Mae Ra Ma Laung Refugee  
Camps in Mae Hong Sorn Province,**

**Mae La, Umpiem and Nupo Refugee Camps, Tak Province**

**Tham Hin Refugee Camps, Ratchaburi Province**

**And Don Yang Refugee Camps in Kanchanaburi Province**

The Border Consortium (TBC), the “**Buyer**”, invites your, the “**Seller’s**”, firm offer for the supply of **Soya Bean Cooking Oil**, in accordance with the following conditions:

- **Quality:** The minimum quality of the soya bean cooking oil to be delivered by the **Seller** is:
  1. 100% Refined Soya Bean Cooking Oil. The cooking oil must meet the Ministry of Industry’s UDC (มอก.) Standard.
  2. The manufacturer of soya bean oil must conduct a laboratory analysis for each lot of soya bean oil manufactured to verify that the quality of the soya bean oil complies with the standard. The **Seller** must provide the Certificate of Analysis (COA) to the **Buyer** for every lot of soya bean oil delivered by the **Seller** (*a copy of the COA must be faxed to TBC Bangkok for every lot of oil delivered*).
  3. The soya bean oil must be the same quality and brand as the cooking oil sample that the **Seller** will submit with this tender.
- **Quantity:** Approximately quantity to be delivered by the Seller for each camp is specified in table below:

**Table 1:** Approximated Quantity for Each Commodity

Refugee Camp	Quantity	Unit of Measurement
Site 1	1,935.00	Liter
Site 2	1,488.00	Liter
Mae La Oon	4,233.00	Liter
Mae Ra Ma Luang	3,123.00	Liter
Mae La	9,829.50	Liter
Umpiem	1,848.00	Liter
Nu Po	4,185.00	Liter
Don Yang	4,210.50	Liter
Tham Hin	3,622.50	Liter

The **Buyer** reserves the right to award partial contract to different suppliers. The actual delivery quantity may be different due to possible changes in camp population. Please see the attached **Delivery Schedule** for details and conditions.

- **Sample:** A sample of two litres must be supplied in two clearly-labelled plastic bottles (one litre per bottle) with the tender, otherwise the offer will not be considered valid. The sample must have the brand label with the มอก. and อย.ผผ. numbers of the factory producing the oil marked on the bottle.
- **Origin:** The **seller** is prohibited from supplying soya bean cooking oil obtained or originating from sources in Iran, North Korea, Cuba, Sudan, Libya or Syria.
- **Packing:** to be packed in **tins containing the net volume of not less than 18 Litres** (net volume means the volume of soya bean cooking oil only, excluding tin weight) or **12 bottles per carton (1 liter per bottle)**. The packaging shall remain the property of the **buyer**.

Each tin of cooking oil must have a printed label specifying the name and the brand of the product, the name and address of manufacturer, manufacture date and/or expiry date, the net volume of oil, the Food and Drug Administration's approval number, and the Industry Standard's approval number. The cooking oil produced by approved manufacturers should already have these details printed on the tins.

- **Marking:** None.
- **Quote:** DDP (Delivered Duty Paid) Price should be quoted in Thai baht per litre net to the destination. INCOTERMS 2000 are applicable for this tender and contract. The price offered must be inclusive of all taxes, duties, and transportation costs. The attached TBC official Bidding Form-Standard (Form 001) **must** be used when submitting bids.

**Price Validity:** The prices offered shall be fixed during the duration of the contract, or at least until the completion of all deliveries, and are not subject to review. The quantity stated above and as specified in the attached Delivery Schedule are closely-estimated quantities based on estimated camp population. The actual delivery quantities may be different due to possible changes in the population. Within the contract period, in case the **Buyer order more or less**, the price(s) offered must be maintained for any possible **increase or decrease of up to 20% of the contracted total quantity**. The **Buyer** will not be responsible for any costs incurred by the **Seller** if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity.

**\*\* Remarks (Important):** Please see the "Attachment to the Invitation to Tender" for details, conditions, and procedure of this tender.

**In addition, please do not trust any person pretending to be able to give you information or to win the bids. Do not believe any offers that require a fee to be paid up front. Do not provide personal or financial information to businesses you don't know or haven't verified.**

## คำแปล

### หนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา

การประกวดราคาน้ำมันถั่วเหลือง เลขที่ 2025-1

น้ำมันถั่วเหลืองสำหรับการจัดส่ง ตั้งแต่เดือน กันยายน ถึง พฤศจิกายน 2568

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวบ้านใหม่ในสอย, บ้านแม่สุริน,

บ้านแม่ละอูน, บ้านแม่ลามาลหวง จังหวัดแม่ฮ่องสอน

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวบ้านแม่หละ, อุ่มเปี้ยม, นุโพ จังหวัดตาก

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราว บ้านต้นยาง จังหวัดกาญจนบุรี

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราว บ้านถ้ำหิน จังหวัดราชบุรี

องค์การ เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม (TBC), ผู้ซื้อ, มีความประสงค์ขอเรียนเชิญบริษัทของท่าน ซึ่งเป็น “ผู้ขาย” เข้าร่วมประกวดราคา เพื่อจัดส่งน้ำมันถั่วเหลือง ตามเงื่อนไขต่อไปนี้

- **คุณภาพ:** คุณภาพขั้นต่ำของน้ำมันถั่วเหลืองที่ผู้ขายจะจัดส่งให้ มีดังต่อไปนี้:
  1. น้ำมันถั่วเหลืองบริสุทธิ์ 100% น้ำมันถั่วเหลืองจะต้องมีคุณภาพตามมาตรฐานอุตสาหกรรม (มอก.) ที่กระทรวงอุตสาหกรรมกำหนดไว้
  2. ผู้ผลิตน้ำมันถั่วเหลืองจะต้องทำการตรวจวิเคราะห์คุณภาพน้ำมันถั่วเหลืองที่ผลิตทุกๆล็อต/ครั้งการผลิต เพื่อพิสูจน์ว่าน้ำมันถั่วเหลืองที่ผลิตมีคุณภาพตามมาตรฐาน โดยผู้ขายจะต้องจัดส่งเอกสารวิเคราะห์คุณภาพน้ำมัน (Certificate of Analysis หรือ COA) ของน้ำมันถั่วเหลือง ให้กับผู้ซื้อในทุกครั้งของการจัดส่งน้ำมัน (ให้ผู้ขายส่งแฟกซ์สำเนาใบวิเคราะห์คุณภาพน้ำมันที่ออกโดยห้องแล็บวิเคราะห์ของโรงงานผู้ผลิต มาที่สำนักงานที่ปี่ซี กรุงเทพฯ สำหรับการจัดส่งน้ำมันทุกครั้ง)
  3. คุณภาพของน้ำมันถั่วเหลืองจะต้องเป็นคุณภาพและตราผลิตภัณฑ์เดียวกับตัวอย่างน้ำมันถั่วเหลืองที่ได้ยื่นพร้อม กับใบเสนอราคาประกวดราคาครั้งนี้
- **ปริมาณ:** ปริมาณสุทธิที่ต้องการให้ผู้ขายจัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวแต่ละแห่ง มีรายละเอียดตามที่ระบุในตารางด้านล่างนี้

**ตารางที่ 1:** ปริมาณสินค้าโดยประมาณ แยกตามพื้นที่พักพิงชั่วคราว

พื้นที่พักพิงชั่วคราว	ปริมาณ	หน่วยสินค้า
ไซท์ 1	<b>1,935.00</b>	ลิตร
ไซท์ 2	<b>1,488.00</b>	ลิตร
แม่ละอูน	<b>4,233.00</b>	ลิตร
แม่รามหลวง	<b>3,123.00</b>	ลิตร
แม่หละ	<b>9,829.50</b>	ลิตร
อู๋มเป็ย	<b>1,848.00</b>	ลิตร
นุโพ	<b>4,185.00</b>	ลิตร
คันฮาง	<b>4,210.50</b>	ลิตร
ถ้ำหิน	<b>3,622.50</b>	ลิตร

ผู้ซื้อขอสงวนสิทธิ์ที่จะออกสัญญาแยกแต่ละปลายทางพื้นที่พักพิงชั่วคราวให้แก่ผู้ขายต่างรายกัน หรือในบางกรณีที่เกิดขึ้นไม่บ่อยนักคือการออกสัญญาแบ่งให้ผู้ขายมากกว่า 1 รายในพื้นที่ปลายทางเดียวกัน จำนวนที่จะให้จัดส่งจริง อาจจะต่างไปจากนี้บ้างขึ้นอยู่กับเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว โปรดดูรายละเอียด และเงื่อนไขใน กำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) ที่แนบมา ตัวอย่าง: ผู้ขายจะต้องส่งตัวอย่างประกอบกรวยขึ้นประกวดราคา จำนวน 1 ตัวอย่าง เป็นน้ำมันถั่วเหลือง จำนวน 2 ลิตร (บรรจุขวดละ 1 ลิตร) พร้อมทั้งติดฉลากชื่อผู้ขายและรายละเอียดให้ชัดเจน มิฉะนั้นกรวยขึ้นประกวดราคาของผู้ขายจะถือเป็นโมฆะ

- **แหล่งที่มา:** ผู้ขายจะต้องไม่ส่งน้ำมันถั่วเหลืองที่นำเข้ามาหรือมีแหล่งที่มาหรือต้นกำเนิดจากประเทศดังต่อไปนี้ อิหร่าน, เกาหลีเหนือ, คิวบา, ซูดาน, ลิเบีย หรือ ซีเรีย
  - **การบรรจุ:** น้ำมันถั่วเหลืองจะต้องบรรจุในบีบโลหะบรรจุน้ำมันจำนวน 18 ลิตร (ปริมาตรสุทธิ หมายถึง ปริมาตรของน้ำมันที่บรรจุเท่านั้น โดยไม่รวมน้ำหนักของภาชนะบรรจุ) บีบบรรจุนี้ถือเป็นทรัพย์สินของผู้ซื้อ หรือ ขนาดขวดบรรจุน้ำมันถั่วเหลือง ปริมาตร 1 ลิตร จำนวน 12 ขวด ต่อ ลิ้งบรรจุ
- แต่ละบีบจะต้องมีฉลากระบุชื่อ, ตราผลิตภัณฑ์, ชื่อที่อยู่โรงงานผู้ผลิต, วันที่ผลิต และ/หรือ วันที่หมดอายุ, ปริมาตรสุทธิของน้ำมัน, เลขที่ อย., และ เลขที่ มอก. โดยทั่วไปน้ำมันที่ผลิตโดยผู้ผลิตที่ได้รับอนุญาต จะมีข้อความต่างๆข้างต้นนี้แสดงอยู่บีบบรรจุน้ำมันอยู่แล้ว
- **การทำเครื่องหมายบนบรรจุภัณฑ์ :** ไม่มี
  - **ราคา:** DDP (คือราคาที่รวมภาษีและค่าขนส่งแล้ว) จะต้องเสนอ เป็นหน่วยเงินบาทไทย ต่อ ลิตร สำหรับส่งสินค้า ตรงถึงปลายทางคือศูนย์อพยพ การประกวดราคาครั้งนี้รวมถึงสัญญาซื้อที่จะออกหลังจากนี้บังคับใช้ตามมาตรฐาน INCOTERMS 2000 กล่าวคือ ราคาที่เสนอมาคือราคาที่ต้องเป็นราคาที่รวมภาษี อากร ค่าขนส่งแล้ว ในการเข้าร่วมประกวดราคาผู้ขายจะต้องกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคา Bidding Form - Standard (Form 001) ที่แนบมานี้

**การยื่นราคา:** ราคาที่เสนอจะต้องสามารถยื่นราคาเดิมได้ตลอดช่วงระยะเวลาสัญญา หรืออย่างน้อยจะต้องยื่นราคาจนกระทั่งการจัดส่งสินค้าถึงปลายทางเสร็จสิ้นทั้งหมดแล้ว และจะไม่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลง ปริมาณสินค้าตามที่ได้ระบุไว้ด้านบนและในเอกสารกำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) นั้น เป็นจำนวนประมาณใกล้เคียงที่สุดที่คำนวณจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งจำนวนที่จะให้จัดส่งจริงนั้นอาจต่างไปจากนี้ได้ซึ่งจะขึ้นอยู่กับเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ภายในช่วงระยะเวลาหากทางผู้ซื้อมีความจำเป็นต้องเพิ่มหรือลดปริมาณการสั่งซื้อ ผู้ขายจะต้องสามารถยื่นราคาตามที่ยื่นเสนอมารสำหรับการสั่งซื้อเพิ่มหรือลด ได้ถึง 20% ของยอดการสั่งซื้อตามที่ระบุไว้ในสัญญา อย่างไรก็ตามทางผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

**หมายเหตุ (สำคัญ):** กรุณาดูรายละเอียด เงื่อนไข และขั้นตอนของการประกวดราคาครั้งนี้ในเอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา”

### **นอกจากนี้**

- กรุณาอย่าไว้ใจบุคคลใดที่แอบอ้างว่าสามารถให้ข้อมูลข่าวสาร หรือทำให้ชนะการประมูล
- อย่าหลงเชื่อข้อเสนอที่ต้องมีค่าตอบแทน
- อย่าให้ข้อมูลส่วนตัวหรือข้อมูลทางการเงินกับบุคคลที่ไม่รู้จัก

# THE BORDER CONSORTIUM

## Delivery Schedule

กำหนดการส่งมอบสินค้า

### Tender 2025-1

การประกวดราคาเลขที่ 2025-1

### For Refugee Camps in Thailand

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราว ในประเทศไทย

**Commodity** สินค้า

**Soya Bean Cooking Oil** น้ำมันถั่วเหลือง

**Delivery Period**

กำหนดการส่งของ:

To deliver to camps on the 1-10<sup>th</sup> day of each month, from September to November 2025,

ให้จัดส่งในช่วงวันที่ 1-10 ของแต่ละเดือน ตั้งแต่เดือน กันยายน ถึง เดือน พฤศจิกายน 2568

or upon instruction by TBC Field Office in case it is necessary to change delivery schedule.

หรือให้ส่งตามคำสั่งของสำนักงาน TBC ภาคสนามกรณีจำเป็นให้มีการเปลี่ยนแปลงการส่ง

**Delivery Frequency**

ความถี่ในการจัดส่ง:

Once a month

ให้จัดส่งเดือนละครั้ง

**Quote Terms**

เงื่อนไขการเสนอราคา:

DDP (Delivered Duty Paid) ราคาสินค้ารวมภาษี อากร และ ภาษีมูลค่าเพิ่ม(ถ้ามี) และ

ค่าขนส่ง ณ จุดส่งมอบ คือ พื้นที่พักพิงชั่วคราวที่ระบุ

**Quote Valid Until**

ราคาต้องยื่นได้ถึงวันที่:

31-Dec-2025

31 ธันวาคม 2568

Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราว	Approximate Distance ระยะทางโดยประมาณ	Unit of Measure หน่วยสินค้า	Approx. Q'ty/ month จำนวนสั่งซื้อ/ เดือน (ประมาณ)	Total Months จำนวนเดือนที่ต้องส่งของ	Approx. Total Quantity จำนวนสั่งซื้อ (ประมาณ) ทั้งหมด
Site 1 ไซต์ 1	25 km. west from MHS Town 25 ก.ม. ไปทาง ตต. จากตัวเมืองแม่ฮ่องสอน	Litres / ลิตร	645	3	1,935
Site 2 ไซต์ 2	85 km south-west from Mae Hong Son 85 ก.ม. ไปทางตต.เฉียงใต้ จากแม่ฮ่องสอน	Litres / ลิตร	496	3	1,488
Mae La Oon แม่ละออน	60 km south-west from Mae Sa Rieng 60 ก.ม. ไปทางตต.เฉียงใต้ จากแม่สะเรียง	Litres / ลิตร	1,411	3	4,233
Mae Ra Ma Luang แม่รำมาหลวง	45 km south-west from Mae Sa Rieng 45 ก.ม. ไปทางตต.เฉียงใต้ จากแม่สะเรียง	Litres / ลิตร	1,041	3	3,123
Mae La แม่ละ	60 km north from Mae Sot Town 60 ก.ม. ไปทางเหนือ จากตัวเมืองแม่สอด	Litres / ลิตร	3,277	3	9,830
Umpiem อุมเปียม	89 km south from Mae Sot Town 89 ก.ม. ไปทางใต้ จากตัวเมืองแม่สอด	Litres / ลิตร	616	3	1,848
Nu Po นูโป	60 km west from Umphang 60 ก.ม. ไปทาง ตต. จากอุมผาง	Litres / ลิตร	1,395	3	4,185
Don Yang ตันยาง	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตต.เฉียงเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี	Litres / ลิตร	1,404	3	4,211
Tham Hin ถ้ำหิน	25 km. west from A.Suan Phueng 25 ก.ม. ไปทาง ตต. จากอำเภอสวนผึ้ง	Litres / ลิตร	1,208	3	3,623

### Remarks หมายเหตุ:

The Monthly Delivery Quantity and the Total Units stated in the above table are best-estimated quantities based on estimated camp population during the consumption period. The actual delivery quantities for each month may be different due to possible changes in the population. After the contract is awarded, the actual quantities to be delivered by the Seller are subject to confirmation from the TBC Field Office(s) in the form of an official Purchase Order being faxed directly to the Seller on monthly basis. The price(s) offered must be maintained for possible increase in TBC ordering quantity of up to 10% of the contracted total quantity. The Buyer will not be responsible for any costs incurred by the Seller if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity. จำนวนการสั่งซื้อสินค้าในแต่ละเดือน และปริมาณรวมทั้งหมด ตามที่ระบุใน

ตารางข้างบนนี้ เป็นจำนวนที่ประมาณอย่างใกล้ชิดที่สุด โดยคำนวณจากการคาดหมายจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิงสำหรับช่วงระยะเวลาการบริโภค/การใช้ที่ระบุข้างต้นนี้ จำนวนที่ต้องจัดส่งจริงในแต่ละเดือนอาจจะแตกต่างไปจากนี้บ้าง ขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิง หลังจากตัดสินผลประกวดราคาและออกสัญญาแล้ว ผู้ขายจะได้รับ ใบสั่งซื้อสินค้า ออกโดยสำนักงานที่บีซีภาคสนาม ซึ่งจะเป็นการยืนยันเป็นทางการเกี่ยวกับปริมาณสินค้าที่แน่นอนที่ต้องจัดส่ง ใบสั่งซื้อสินค้านี้จะส่งไปให้ผู้ขายทางโทรสาร (แฟกซ์) เดือนละครั้ง ราคาที่ผู้ขายเสนอจะต้องสามารถยืนราคาเดิมได้ ในกรณีที่จำนวนการสั่งซื้อของที่มีขึ้นหรือลดลงไปจากจำนวนสั่งซื้อที่ระบุในสัญญาได้ถึง 20 เปอร์เซ็นต์จากจำนวนที่ออกสัญญา อย่างไรก็ตามหากผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-1@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	2025-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	12:00 noon, Tuesday 19 August 2025	กำหนดยื่นซองหรือตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมล
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	100% Refined Soya Bean Cooking Oil น้ำมันถั่วเหลือง	สินค้า
<b>Packaging</b>	18 litre tin OR 1 carton (1 liter per bottle, 12 bottle per pack)	การบรรจุภัณฑ์
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	Site 1 Refugee Camp, Mae Hong Son Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	1,935	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	Site 2 Refugee Camp, Mae Hong Son Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Tak Province	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	1,488	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	Mae La OOn Refugee Camp, Mae Hong Son Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	4,233	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	Mae Ra Ma Luang Refugee Camp, Mae Hong Son Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	3,123	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	31-Dec-2025	ราคาใบแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพี จากเกณฑ์ "INCOTERMS 2000", ีราคารวมทั้งขนส่ง บรรจุหีบห่อ ภาษีศุลกากรและภาษีอื่น ๆ แล้ว

**Important Information** ข้อมูลสำคัญ

\* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender

รายละเอียดของใบประกวดราคาจะปรากฏในคู่มือ ซึ่งมีแนบยื่นซองประกวดราคาและตารางส่งมอบ

\* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.

ผู้ยื่นแบบจะต้องส่งซองบรรจุสุภาพหรือตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดผนึก พร้อมติดตราของบริษัทหรือผู้ถือใบอนุญาต

\* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.

แบบประกวดราคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นซองพร้อมส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมล

otherwise this bid will be considered invalid.

หากไม่ปฏิบัติตามข้อนี้ จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ

\* Please attach a copy of Company Registration to this form.

ให้ผู้ยื่นประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการหรือของประกวดราคา

## The Border Consortium เดอะ บอร์เตอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-1@theborderconsortium.org  
 12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

TBC Tender Number	2025-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที่ บี ซี
Bid & Sample to be submitted before	12:00 noon, Tuesday 19 August 2025	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
Company Name		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคา
Address		ที่อยู่
Telephone & Fax		โทร./แฟกซ์
Email		อีเมลล์
Contact Person/Position		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
Product	100% Refined Soya Bean Cooking Oil น้ำมันถั่วเหลือง	สินค้า
Packaging	18 litre tin OR 1 carton (1 liter per bottle, 12 bottle per pack)	การบรรจุหีบห่อ
Marking	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
Refugee Camp	Mae La Refugee Camp, Tak Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	9,830	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาส่งหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Refugee Camp	Umplem Refugee Camp, Tak Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	1,848	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาส่งหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Refugee Camp	Nupo Refugee Camp, Tak Province	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	4,185	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาส่งหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Quote valid until	31-Dec-2025	ราคาใบแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
Terms of Payment	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
Time needed to prepare for delivery		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
Signature of Company Representative with Company Seal		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
Date		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญลักษณ์เครื่องหมาย และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

**Important Information** ข้อมูลสำคัญ

- \* **Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender**  
รายละเอียดของคำเชิญประกวดราคา ใ้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาและตารางการส่งมอบ
- \* **Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.**  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดสนิท พร้อมติดตราของบริษัทหรือยึดให้ชัดเจน
- \* **This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.**  
แบบประกวดราคาต้องถูกกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมลล์ **otherwise this bid will be considered invalid.**  
มายังสำนักงาน ที่ บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที่ บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานี้เป็นโมฆะ
- \* **Please attach a copy of Company Registration to this form.**  
ให้ผู้ยื่นประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมซองประกวดราคา

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	2025-1	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	12:00 noon, Tuesday 19 August 2025	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	100% Refined Soya Bean Cooking Oil น้ำมันถั่วเหลือง	สินค้า
<b>Packaging</b>	18 litre tin OR 1 carton (1 liter per bottle, 12 bottle per pack)	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	Ban Don Yang Refugee Camp, Kanchanaburi Province	พื้นที่พักชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	4,211	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สตัส <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สตัส <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	Tham Hin Refugee Camp, Ratchaburi Province	พื้นที่พักชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	3,623	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สตัส <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สตัส <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	31-Dec-2025	ราคาใบแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

สตัส จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญญาประกันภัยหรือตรา และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

\* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender

รายละเอียดของภาระยื่นซองประกวดราคาคา ให้อูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ

\* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.

ผู้ยื่นแบบจะต้องส่งซองประกวดราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่มีฉลากติด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน

\* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.

แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อีเมลล์ otherwise this bid will be considered invalid.

มายื่นสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคาคานี้เป็นโมฆะ

\* Please attach a copy of Company Registration to this form.

ให้ผู้ยื่นประกวดราคาคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมประกวดราคาคานี้